



**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

Số/ No: 08062603/KQ

Tên khách hàng/ Customer : **TRUNG TÂM NƯỚC SẠCH VÀ VỆ SINH MÔI TRƯỜNG NÔNG THÔN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

Địa chỉ/ Address : Số 39 đường Hoàng Diệu, phường Long Hưng, Thành phố Hồ Chí Minh

Loại mẫu/ Type of sample : Nước sạch

Tên mẫu/ Name of sample : Trạm cấp nước Định Hiệp, ấp Hiệp Phước, xã Dầu Tiếng, Thành phố Hồ Chí Minh

Mã số mẫu/ Code of sample : Toạ độ: 11.308919; 106.425816

Mô tả mẫu/ Sample description : **080626-054**  
Mẫu nước trong không cần đựng trong 2 can 5L và 1 chai thủy tinh 0,5L

Số lượng/ Quantity : 01 mẫu

Ngày lấy mẫu/ Date of sampling : 08/06/2026 Ngày trả kết quả/ Date of result : 15/06/2026

| TT (No.) | Chỉ tiêu (Characteristic)   | Đơn vị (Unit) | Phương pháp thử (Test method)        | Kết quả (Result)  | QCVN 01-1 :2024/BYT |
|----------|---|---------------|--------------------------------------|-------------------|---------------------|
|          |   |               |                                      | 080626-054        |                     |
| 1.       | (a) Coliform tổng số  | CFU/100mL     | TCVN 6187-1:2019                     | <1(*)             | <1                  |
| 2.       | (a) E.coli  | CFU/100mL     | TCVN 6187-1:2019                     | <1(*)             | <1                  |
| 3.       | (a) Màu sắc   | TCU           | TCVN 6185:2015                       | < 9 (LOQ = 9)     | 15                  |
| 4.       | (a) Mùi   | --            | HDPT-N.03:2023 (Ref SMEWW 2150:2023) | Không có mùi lạ   | Không có mùi lạ     |
| 5.       | (a) pH  | --            | TCVN 6492: 2011                      | 7,10              | 6,0 – 8,5           |
| 6.       | (a) Độ đục  | NTU           | SMEWW 2130:2023                      | 0,36              | 2                   |
| 7.       | (a) Asen (Arsenic) (As)   | mg/L          | SMEWW 3125B: 2023                    | KPH (LOD = 0,002) | 0,01                |
| 8.       | (a) Clo dư tự do  | mg/L          | SMEWW 4500-Cl.G: 2023                | 0,78              | 0,2 – 1,0           |
| 9.       | (a) Permanganat   | mg/L          | TCVN 6186 :1996                      | < 1,5 (LOQ = 1,5) | 2                   |
| 10.      | (a) Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) | mg/L          | TCVN 6179-1 :1996                    | < 0,1 (LOQ = 0,1) | 1                   |

**Nhân xét:** Mẫu nước có các chỉ tiêu phân tích đạt yêu cầu Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 01-1:2024/BYT. /The water sample had parameters which met the requirements of the National Technical Regulation QCVN 01-1: 2024/BYT

**Ghi chú/Notes:**

- (\*) Kết quả được biểu thị "<1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra. /Results expressed as "<1 CFU" are considered as "no target microorganisms detected" on the test sample volume.
- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the analysis sample only.
- Mẫu được lưu 10 ngày, kể từ ngày trả kết quả/ Sample is stored 10 days from the date of results of return.
- KPH: Không phát hiện/ Not detected;
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp/ Limit of detection; LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp/Limit of quantitation;
- (-): Không quy định/ No specified; (-): Không thực hiện/Not implemented;
- QCVN 01-1: 2024/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt;



**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

Số/ No: 08062603/KQ

- Phòng thí nghiệm đã được Bộ Khoa học và Công nghệ cấp giấy chứng nhận đăng ký hoạt động thử nghiệm (317/TN-TĐC)/ The Testing Lab is granted a Certificate of Registration for Testing Activities (317/TN-TĐC) by the Ministry of Science and Technology.
- (a): Phương pháp đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BOA) – Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 599)/ Method is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation – Viet Nam (Vilas 599).

**Trưởng phòng dịch vụ phân tích**  
**(Head of analytical services)**



**Nguyễn Đoàn Bình**

**KT. Tổng Giám đốc/ PP. Director**  
**Phó Tổng Giám đốc/ Vice Director**



**Phan Duy Hưng**



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
(TEST REPORT)

Số/No: 08062603/KQ  
Tên khách hàng/ Customer: TRUNG TÂM NƯỚC SẠCH VÀ VỆ SINH MÔI TRƯỜNG  
Địa chỉ/ Address: NÔNG THÔN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
Loại mẫu/ Type of sample: Số 39 đường Hoàng Diệu, phường Long Hương, Thành phố Hồ Chí Minh  
Tên mẫu/ Name of sample: Nước sạch  
Mã số mẫu/ Code of sample: Hộ dân Nguyễn Thị Thanh Thảo, ấp Định Thọ, xã Thanh An, Thành phố Hồ Chí Minh (Trạm cấp nước Định Hiệp)  
Mô tả mẫu/ Sample description: Toạ độ: 11.307983; 106.429683  
Số lượng/ Quantity: 080626-055  
Ngày lấy mẫu/ Date of sampling: Mẫu nước trong không cạn đựng trong 2 can 5L và 1 chai thủy tinh 0,5L  
Ngày trả kết quả/ Date of result: 01 mẫu  
08/06/2026 15/06/2026

| TT (No.) | Chỉ tiêu (Characteristic)   | Đơn vị (Unit) | Phương pháp thử (Test method)        | Kết quả (Result)  | QCVN 01-1:2024/BYT |
|----------|---|---------------|--------------------------------------|-------------------|--------------------|
|          |   |               |                                      | 080626-055        |                    |
| 1.       | (a) Coliform tổng số  | CFU/100mL     | TCVN 6187-1:2019                     | <1(*)             | <1                 |
| 2.       | (a) E.coli  | CFU/100mL     | TCVN 6187-1:2019                     | <1(*)             | <1                 |
| 3.       | (a) Màu sắc   | TCU           | TCVN 6185:2015                       | <9 (LOQ = 9)      | 15                 |
| 4.       | (a) Mùi   | --            | HDPT-N.03:2023 (Ref SMEWW 2150:2023) | Không có mùi lạ   | Không có mùi lạ    |
| 5.       | (a) pH  | --            | TCVN 6492: 2011                      | 6,90              | 6,0 – 8,5          |
| 6.       | (a) Độ đục  | NTU           | SMEWW 2130:2023                      | KPH (LOD = 0,12)  | 2                  |
| 7.       | (a) Asen (Arsenic) (As)   | mg/L          | SMEWW 3125B: 2023                    | KPH (LOD = 0,002) | 0,01               |
| 8.       | (a) Clo dư tự do  | mg/L          | SMEWW 4500-Cl.G: 2023                | 0,75              | 0,2 – 1,0          |
| 9.       | (a) Permanganat   | mg/L          | TCVN 6186 :1996                      | < 1,5 (LOQ = 1,5) | 2                  |
| 10.      | (a) Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) | mg/L          | TCVN 6179-1 :1996                    | < 0,1 (LOQ = 0,1) | 1                  |

**Nhận xét:** Mẫu nước có các chỉ tiêu phân tích đạt yêu cầu Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 01-1:2024/BYT. /The water sample had parameters which met the requirements of the National Technical Regulation QCVN 01-1: 2024/BYT

**Ghi chú/Notes:**


- (\*) Kết quả được biểu thị "<1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra. /Results expressed as "<1 CFU" are considered as "no target microorganisms detected" on the test sample volume.
- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the analysis sample only.
- Mẫu được lưu 10 ngày, kể từ ngày trả kết quả/ Sample is stored 10 days from the date of results of return.
- KPH: Không phát hiện/ Not detected;
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp/ Limit of detection; LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp/Limit of quantitation;
- (-): Không quy định/ No specified; (-): Không thực hiện/Not implemented;
- QCVN 01-1: 2024/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt;

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

Số/ No: 08062603/KQ

- Phòng thí nghiệm đã được Bộ Khoa học và Công nghệ cấp giấy chứng nhận đăng ký hoạt động thử nghiệm (317/TN-TĐC)/ The Testing Lab is granted a Certificate of Registration for Testing Activities (317/TN-TĐC) by the Ministry of Science and Technology.
- (a): Phương pháp đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BOA) – Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 599)/ Method is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation – Viet Nam (Vilas 599).

**Trưởng phòng dịch vụ phân tích**  
**(Head of analytical services)**



**Nguyễn Đoàn Bình**

**KT. Tổng Giám đốc/ PP.Director**  
**Phó Tổng Giám đốc/ Vice Director**



**Phan Duy Hưng**



PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM  
(TEST REPORT)

Số/ No: 08062603/KQ  
Tên khách hàng/ Customer: TRUNG TÂM NƯỚC SẠCH VÀ VỆ SINH MÔI TRƯỜNG  
NÔNG THÔN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
Địa chỉ/ Address: Số 39 đường Hoàng Diệu, phường Long Hương, Thành phố Hồ Chí Minh  
Loại mẫu/ Type of sample: Nước sạch  
Tên mẫu/ Name of sample: Hộ dân Đặng Văn Khánh, ấp Hiệp Thọ, xã Thanh An, Thành phố Hồ Chí Minh (Trạm cấp nước Định Hiệp)  
Mã số mẫu/ Code of sample: Toạ độ: 11.311134; 106.43345  
Mô tả mẫu/ Sample description: 080626-056  
Số lượng/ Quantity: Mẫu nước trong không cạn đựng trong 2 can 5L và 1 chai thủy tinh 0,5L  
Ngày lấy mẫu/ Date of sampling: 01 mẫu  
Ngày trả kết quả/ Date of result: 08/06/2026 15/06/2026

| TT (No.) | Chỉ tiêu (Characteristic)   | Đơn vị (Unit) | Phương pháp thử (Test method)        | Kết quả (Result)  | QCVN 01-1:2024/BYT |
|----------|---|---------------|--------------------------------------|-------------------|--------------------|
|          |   |               |                                      | 080626-056        |                    |
| 1.       | (a) Coliform tổng số  | CFU/100mL     | TCVN 6187-1:2019                     | <1(*)             | <1                 |
| 2.       | (a) E.coli  | CFU/100mL     | TCVN 6187-1:2019                     | <1(*)             | <1                 |
| 3.       | (a) Màu sắc   | TCU           | TCVN 6185:2015                       | <9 (LOQ = 9)      | 15                 |
| 4.       | (a) Mùi   | --            | HDPT-N.03:2023 (Ref SMEWW 2150:2023) | Không có mùi lạ   | Không có mùi lạ    |
| 5.       | (a) pH  | --            | TCVN 6492: 2011                      | 6,83              | 6,0 – 8,5          |
| 6.       | (a) Độ đục  | NTU           | SMEWW 2130:2023                      | KPH (LOD = 0,12)  | 2                  |
| 7.       | (a) Asen (Arsenic) (As)   | mg/L          | SMEWW 3125B: 2023                    | KPH (LOD = 0,002) | 0,01               |
| 8.       | (a) Clo dư tự do  | mg/L          | SMEWW 4500-C1.G: 2023                | 0,68              | 0,2 – 1,0          |
| 9.       | (a) Permanganat   | mg/L          | TCVN 6186 :1996                      | < 1,5 (LOQ = 1,5) | 2                  |
| 10.      | (a) Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) | mg/L          | TCVN 6179-1 :1996                    | < 0,1 (LOQ = 0,1) | 1                  |

**Nhận xét:** Mẫu nước có các chỉ tiêu phân tích đạt yêu cầu Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia QCVN 01-1:2024/BYT. /The water sample had parameters which met the requirements of the National Technical Regulation QCVN 01-1: 2024/BYT

**Ghi chú/Notes:**

- (\*) Kết quả được biểu thị "<1 CFU" được xem là "không phát hiện vi sinh vật mục tiêu" trên thể tích mẫu kiểm tra. /Results expressed as "<1 CFU" are considered as "no target microorganisms detected" on the test sample volume.
- Kết quả này chỉ có giá trị trên mẫu thử nghiệm/ Test results are valid for the analysis sample only.
- Mẫu được lưu 10 ngày, kể từ ngày trả kết quả/ Sample is stored 10 days from the date of results of return.
- KPH: Không phát hiện/ Not detected;
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp/ Limit of detection; LOQ: Giới hạn định lượng của phương pháp/Limit of quantitation;
- (-): Không quy định/ No specified; (-): Không thực hiện/Not implemented;
- QCVN 01-1: 2024/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt;

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**(TEST REPORT)**

Số/ No: 08062603/KQ

- Phòng thí nghiệm đã được Bộ Khoa học và Công nghệ cấp giấy chứng nhận đăng ký hoạt động thử nghiệm (317/TN-TĐC)/ The Testing Lab is granted a Certificate of Registration for Testing Activities (317/TN-TĐC) by the Ministry of Science and Technology.
- (a): Phương pháp đã được Văn phòng Công nhận Chất lượng (BOA) – Việt Nam công nhận phù hợp theo ISO/IEC 17025:2017 (Vilas 599)/ Method is accredited as conforming to ISO/IEC 17025:2017 by Bureau of Accreditation – Viet Nam (Vilas 599).

**Trưởng phòng dịch vụ phân tích**  
**(Head of analytical services)**



**Nguyễn Đoàn Bình**

**KT. Tổng Giám đốc/ PP. Director**  
**Phó Tổng Giám đốc/ Vice Director**



**Phan Duy Hưng**